

ملا نصر الدین

№ 9 Цена 20 к р. MOLLA-NƏSRƏDDIN نکت ۹ قیمتی ساتیجی النده ۲۰



عرب - داها بسدر تنبلر! گیدوب نوزیکزه دیل تاپیکزه دلیلی بهرخی گوریکزه.

Ərəb — Dəhə bəsdür tənbellər! qədib özünü də dil tapı, tzi dilimi bəri vətiniz.

И. Ф. АХУНДОВ адына
Азербайжан Республикасы
Укуму
Инд. 2572



آیوه ایمتلی: گوردک شہرہ گوردک شرطیہ ایہ... ۱۹۰۰ء تک ۲۰۰۰ تنی آہی جنات ۴۰۰۰ پیکی امانت ۱۰۰۰ ہوت. مدن اشچی و ملکار ایچون ۱۵ لیک آون ایچی فاجانان آلیور تک سئس ہر روز ۲۰۰۰ لیک

عنوان: ادارہ و فائورمز تاروی بوجوی او نومرو ۱۶۴ نغز، نومرو ۴۰۳
Адрес Редакци и конторы: Старо-почтовая д. № 64. тел. № 40-83.

دیل مسئلہ سی

بو گون آوالیقا دانشیلان سوزلی دین بر سورتده دوشونده آدامک تعجبی گیلر. بر یزیریک کہ: تورک مکتبیری وارد. حتی بعض آداملار دیر آذربایجاندا بر مکتب وارد کہ: اورادا آتی یدی یوز تورک اوشاقلارینی یئوب فارسلاشدیریرلار. اما بو محبتلرک هیچ بریستی ایشتیریک و ایشتیکده ایستیریک، چونکہ نہ تورک مکتبی وارد، نہ فارسلاشدیران بر مکتب موجوددر. هر گاه ایشانیورسکر زحت چکوب کیدک با کودا اولان «تورک» مکتبیرنه، هر گاه کیشہ کز گوردهسکر اواعرب مکتبی در. و اوخوان دلسرده عرب دیلینده در. بیلده اولمالیدر. بر ملثک کہ: دینی عریط ووروبدر، کرک دیلینده عریط وورسین. بلی بونلاردا ایشیز یوحدر. ایله ییلر کہ: بر کیشہ دینه زادا ساتاشیریک. بلی هر گاه کیشہ با کودا کی فارسلاشدیران مکتبه کیشہ گوردهسکر کہ اولار بیکدا ناحق یرہ ورز وایلیتی یوموشلار. چونکہ بو مکتبه دخی فارسجا درس یوخدر. یوز لری مسلماندلار. دیلری ده دین کیشہ ننگ دیلیندر. اونا جهت بعض آداملار دیک ایستورم کہ: قبلیرنی سیخماستلار و دیه سینلر کہ: تورک فونسلار دینی آندیلار بابیرا یرلرته فارس فونسلار دینی قوبیلدر. اولا بودر کہ: «ایرمنی سلمان دعواسی» سالماتی یاقشی دکل چونکہ وقتی کیشیدر. ایکنجی ده حضرت عباسه آند ایچیرم کہ: با فارس فونسلار دینی ایکنجی تورک فونسلار دینی عریدرلر. وخالصه مسلماندرلر. دهاا بورادا کلای کنار ایکنجی هیچ کت کت آتی یوخدر. هر گاه ایندی اولار فارسلاشقان، بزده تورک شلمک ایستبوریکه بودا چری مشنده. بونک ایچوندر «دیل بیل» قومسوینی دوزده، باشلارلار بر نازا دیل چقار ماغا. حکومت مکتبیر آچار، بوتون اهالی ده مجبوراً کیدوب او دیلی نوکرهز. هر شه بر آد تاپاویخ، اوندابوتون ایشلر دوزله. منیم دیدیکیم اودر کہ: دیل مشلہ سی او قدومشکل بر مشه دگلد. بونک اوستنده ووروشاقی او موموب کومسک یاخشی دکل. چونکہ ایستہر ایرانده ایستہ آذربایجاندا دیل بردر. اودا عریدر. هر گاه عرب تاثیریندن چیلیرسا او وقت دیک اولار کہ: با کودا کی کہنه فارس مکتبی بوخاسیتلریندن آل چکسین. آلیچاقیلان سیاسی مشلہ سی بولقیسی ایگره نچی بر ایشدر.

جین آندیل

آرودلاری لآب ایندی فودوران بو
ییمیش باشینا برینجه خورتان بوجین آندیل
جین آندیل
بیز گوریمشیک آرادا نوبندن چوله ناماز
دخت اوتا ویرنه اری بر پانا چیمناز
فرق آرادا بنگ علی قارا طابووقده بولونناز
تشکیل ایدیور جمع سنوان بوجین آندیل
آرودلاری لآب ایندی فودوران بو
جین آندیل

باق لوغانوب اگری دانان فاطمه، کندان
سیمناز درمیسنه آغیزی اگری خانیمجان
فونوس بری، طوسول ساراه اولزینلی
کشتان
بیلیم آکشی چیدی هاباندان بوجین آندیل
ییمیش باشینا برینجه خورتان بوجین آندیل

بیلیم ایله سوزلر سادیلارلارکه قاتنام
گورمک بو شیاطین سورسین هیچ دایاننام
بوخ شرم حیا، اولارلا بلدیجا اوتانم
مانان میرمن حال بیری شیطان بوجین آندیل
آرودلاری لآب ایندی فودوران بو
جین آندیل

آرودا نه، بیلجاق هدی، اجلاس نه
دیمگدر؟
مکتب نه، فاکولتته ندی، بولار نه که کرد؟
مکتبیری آرودا بلیک آ نجا ق ده گتدر
وور دورت بارایلا باشی آخا فان بو
جین آندیل
ییمیش باشینا برینجه خورتان بوجین آندیل

بر وقت گورورسین که ری مجلسی آچی
جبهدی برسی گورسی، الله ساتندی
بیردن خلوس ال وور اراق آغزی سولاندی
فونخوندی بی قیلدی باریرجان بو جین آندیل
ییمیش باشینا برینجه خورتان بوجین آندیل
♦♦♦♦♦
♦♦♦♦♦

کوچه درسلی

کیچین گون گوردیم که: حسین جاوید
ننه مکتبک طالبلریندن برینجی سی
چدرنیغی گیلر. ایلارینچا برینجه نفر
راغق طلملری سورویر اما گوردیم که:
گنجردن بریسی نوز نوزنه دانیشر دها
دنه که دستی ایلاریوبیش. بر آز

مرا فانوب فولاق آساندا گوردیم که:
آشاعیداکمی مستلری ازیلرور. یقین انجانا
حاضر لایریش.
باق باق! قارا چارشاف نه گوزل
باراشیر. ایله بیل ییشل یقیر ایچرسنده
آجش فریزی چیچک لک اولزونه سحرک
ششدرله دولی اولان دو مانلاری جوکشدور.
نه تراکتلی بریش، نه دلبریا حرکت،
سانکه سحرک خفیف روز گاردین حرکت
گان چلتی بر چیچک حرکت ایدر.
نوت چارشاف بنه گونشک آساندا
بر برده. نه گوزل نسیم! فقط شمشرخانه
و مستهزیه اولماسا دهاا یوره گیمی
آلش اولاجاق ایدی. تریملی خانمدر.
بنجه بیه ایله تانیش اولماق ایستنه، مینده
تزیه و اوتانغلی سیدنه، بر آز لیری
گیتدنگدن سوگرا گوردیم که: طالبه ده
دانیشر. طن ایستیکه اودا درسیرنی
ازیرلوب اشخان ویرمک ایستہ یور. باشی
فولاق ویریدیم گوردیم دیر:

«بوکی تریزیر اولماسا ایدی بر
نفرده تورک فریزی چارشاف آلتندا
قاندازی.

برونک اشدنه باق، دانیشک دوشونجه
سه فکر ویر! اسکی چوروش، آدامدیجی
سوزله نوزنه تلی ویرمک ایستور.
بوتون عقی، دوشونجسی آلیچاقیلان
اولان غفری، خایپورانه بر سورتده
فادینلار قبول ایشدریمگدر. اودا زرده؟
کوچه لره! ایندی باتکر چارشافک
گونورولومعه نایع اولان لالار ایله
چارشافک گونورولومعه طرفدارای اولان
بوتکمی شبایلرک نه فری واردر»
بو سوزلری ایشیدندن سوگرا بیلدیم که:
کوچه درس نه دیمک امش.

بولچی

ودلاشاقتاران

حاجی اسماعیل خاز نوروز مدرستنگ
چاوشنده بیلخان نونک کریچیکارک
اونونک ساتوب بو کورترده کرلایه
حرک فکرتدور.
جمیت خیرهمدی کاشی و غشوری
ولادشاقتار آیش ویرتچیلریندن هر
آدا آندیلاری (۳ سات ۳ سات) بوی
جیح ایدوب طلملریندن حاضر لایرلار.
آیش ویرش کاش اولدی ایچون
و چورده کنگ راکتاسکی اون فیک اولدی
گورده نالولارک آغرله لایقینه فکر
ویردن دربان اهایلیسی خلوان آرتیق



بعشی فاناز آداملار دیریک: مشدی
تصیر دورت آرودا لودر. اما یلمیلر که
نیچه آرودا لایم. بودر دوردی چخوب
بر بریشک چگیتنه کیدنه م بوداد گلد.

توش ایدر. مسجه نشان اوزون فولاق
فولاق مقدس میرزا حسین واعظ ایله بر
یرده تاللاوی ادارستنگ طلسمی و سنتی
حقتده مصلاهی بولونماق خایلددر.

ملا لازندر

کیچتدره باکو فولادیندا اولیشام.
نوزیمده حکومت نازالاندیقان سوگرا
مختصر حبسخانه ده اوتوریشم. ایتمده
برداکشا چایچی دکالاریندا اوتوروبرلی
و مرکزی حکومتک شفقته دانیشرام.
اما سالخادیم قولوبیغنا (ایکی اوغلان
دغوب کتیروب آتوب قاپوفا آخرد
ایش یقشام یهاشنگ بونینا یغان بو
ایشی بوتون گونورمگه راشی اولوبدر.
اوشالاری اوشی طلی چالیوب اوشاق
نوبه ویرمشیک.
ایندی بر نفر اهل انلا لا لازندر
که: یغان ایله شیم آرادا. اولان مشله
بر شراکت نانه یازتم.
چونکہ یغان بش برادره دانیشر که:
گویا اونک اوشاخندان خیری بوخدر.

آرواد حكيم لړي



گون به گون آرتاداد شهرتي دومانزك
 عرض اعلاده گزير كيني جيشدانزك
 علمن بوخدر اكر تجربه مز واد بزيم
 تاس بزيم: جادو بزيم ملاوچنيدار بزيم
 پير بزيم نذر بزيم شيخ ايله زواد بزيم
 بزون عالم فولي در شهرده فرمانزك
 عرض اعلاده گزير كيني جيشدانزك

مامالين، بنگلك ايتلك لگه وار قدوتز
 چوب، پيتارناقه بوغاز باساق اولوب عادتز
 كوپه قويابندي يوز آلاندي ققط صنعتز
 سوز بودر كه: ديبى بوش قاليا هيمايزك
 عرض اعلاده گزير كيني جيشدانزك

اينان اولسا اوشاغك باشيني چرتك يله ريز
 نوكوردهن اولسا كوك اوتله اوگا درمان ايله ريز
 كوزلزي آقريانك چاروسين هقدن ديله ريز
 چونكه وار مرحمتي حضرت سبحانزك
 او سيبدن كو كليلر كيني جيشدانزك

كيم كه ذاتيل جم اولا قول قاني آئين ساغالار
 باغليب فارنيا كيريج، كوپه، ساليق ساغالار
 نجه ميخ آستانا بنست ايله چالين ساغالار
 سوادريز قاتيني موهوم ايله اخوانزك
 كونجى بوش قاليا تا اينكه جيشدانزك

دوقورك سوله يدكي سوزلريني لاغ ايدوديز
 توركه چاره ايله بوج خستلري ساغ ايدوديز
 قورخان اولسا اونى دضات ايله چيلداق ايدوديز
 نه قدوتشي اولور خسته به كلخانزك
 گون به گون آرتاداد شهرتي درمانزك

كيمي باش آغري دوتا باشنا سر كه چكورك
 قولاغى آقريان اولسا قازا نقي تو كورك
 آلدادوب جله عوامى باشي اوسته اكهورك
 بولدر آلهي، بولي، مذهبي، وجدانزك
 عرض اعلاده گزير كيني جيشدانزك

لامذهب

چوپچي صمعه - يوز دده، دنشم
 كه: سودي آروادلار فوز يماييز. بودر
 كوربه نك بو دوتيدان فوز پارچاسي چيخيز.

عشق آبادان

هر كس بزاساكه: شهدي ابراهيم
 دلال مصطفي علي بوفه باش بيليت ويروب
 انگري مي شات بون آ لوبدر. هر كس دسه
 كه: نجان شهرينده ميبين قومسي ايله
 بيليت ساتيلير. هر كس دسه كه: فونوسلخانه دن
 جميت خبير نك سندوقنك سراجي چقاسي
 بالاندور. هر كس دسه كه: نجه گون
 بونان ادم جو اولار عاتقده بيليت ساتيلانمان
 سوگرا بيليت بوللازني تحويل ويريده
 انگري مانتى حتر آبودور. ميرزا رفيع
 مرتبه خان ايله جميت خبيره مندوقه قاري
 مير ابراهيمك چاغيرديمي آغا اوگا غنيد
 اولسون.

آدسا بوزك نظر دقته

بز زون كندنيك ملالاري آدسا بوز
 دان خواهش ايديريك كه: بزيم شكينمز
 بنشين حالمزه چاره ايله سين. بو زونا
 قوتور ايتنيك دميري بزيم نه بوسزي بقدى.
 هله دككچيلار مالي باها ساتير اولار ايله
 مياززه ايديرتوز بيرنده. بزواوگا نيله شيت
 كه بز شتر دورور. ايندي باغليوب
 فونور ايتف اونغي آچوبدر. هر كسيك
 مستسي. شرعى ايشي واردر گيدر
 فونور ايتفه.

هله توزي بس دگل كهنه كمشدا
 حاجي جلاك اعلى ابراهيم ده گيروبدر
 آخته كيمي مائه دبيرير. آمان كونيدر.
 بزيم روزميزه باعث اوليك هر گه زونا
 فونور ايتفه ييله دوام ايله بزرك آخوند
 اوتلازني باغلياق.

الداعي بونا ملالاري

تبريز ليكول مسجدى

سويلمه بيت خدابه منبع چهل حنون
 هذه جنات عدن فادخلوها خالدون
 ايلوبلر بو بناده چونكه مونلر مقام
 كوك ساتان كارتوف ساتان چاپچي دگيرمانچي غلام
 قسيونچي، كه بز، دولگر، حاسمي مير قوام
 كيهتك واردر صناسي مسجدك حديدن فزون
 هذه جنات عدن فادخلوها خالدون

بر طرف حمال باشي ياقتم ايدر آه و نوا
 بر طرف قلياته خود ويريش حاجي نابلاما
 بر طرفه اوسگورمه سوتندن دوتلشدور هوا
 بر طرفده ديز چو كوب دورمش او كوزك تومنون
 هذه جنات عدن فادخلوها خالدون

چوقا بوبدر مسجدك هر بر كنارنك بيت بره
 اهل دينك الدن آلس اختيارنك بيت بره
 باره ايتش بفضنك الوان عذارنك بيت بره
 اولاسين بويله بنا دنيا يوزينده سرنگون
 هذه جنات عدن فادخلوها خالدون

سلسله تير تكبيرچي شور ايله باصوت چلي
 سويلور صدقيه كان كلنجي نسيان يا على
 آغلامانان كور قيلم گوزلنك شاطر ولي
 شيخ عمى حضرتلري بونلارا اولش رهنون
 هذه جنات عدن فادخلوها خالدون

ساقا

تازا ادرلي ايله آباروب كالمين، كريله،
 نجف، سامريني گزديروب گيتيرچكدر.
 طياره جمه گوتندن جمه گوتنه
 باكو ايله بي هيش آراسندا ايشيوب
 داعلي مصله منن آفاق بالين آغ جادراي
 سلمان آروادلازيش آباروب گيتيرچكدر.
 طياره بوتون ياي باكو ايله مدن سولاري
 آراسندا چالشيوب خستلري دانجاياقد.
 طياره ايران ايله استانبول و باكو
 آراسنده ايشيوب فاندانبا، پارچا و
 تدويلاز دانجاياق كه: قوسون فوريو
 لرنه جوخ آغراقق دوشمسين.
 طياره: باكو ايله شمالي و ساتر
 فنلار آراسندا ايشيوب غزه و مجموعه لاري
 گلن كيمي ملا حاجر ايله ملا امرى نوز



كمدلي - ووسماسانيدان فوتوبه ايتفه
 اوخشيور. ايجينده كي مسجلترن ملاوانغا
 بئزيمبور.

دانجاياقد. چونكه ايدا بر دمه كندلر
 غزه آبارق ايشينده بوسته ادارسه جوخ
 گوج دوشوبور. طياره فنلار ايله باكو
 آراسيندا ايشلره بيض مخيلره يازماق
 ايجون بولوتلار دانجاياق و بزويلاندان
 سوگرا گنه باكوه پارچاياقد.

طياره باكو: مسلمانلاري نهوله نند، طوي
 گيچيسي ماده ايله گيگي گوتوروب
 هواه فانتس ايليچكدر. فيز نه ويند
 اوغلان نهونه جهاز دانجاياقد. طياره:
 كوچكچايي شدي حوردي آخوندونك
 چوبوغه ايراندان نوجا و آستانلار توتوي
 گيتيرچكدر. طياره: گوگچايي نصير
 ميكايل اولنك فالارادان آخيتيني چيلراق
 ايجون رشت فويابيشلر نين اولنك ايجون بر
 ايكس مين چوبوق حاجر اياچاندر.

الله وري كيسي

بو گوئرده گيتاز بجه قسلي كوچه ده حضرت
 فاطمه بر فاطما دلي آروادك بوخو-
 سينا گوب اوگا مالمق كرامت ايله تدور.
 ايندي شهرده مائه فاطما شورت ايتدور.
 اوفاق المديلران اوفاق ايسين آروادلارا
 خير اولسون.

ملا غزلی

خوش اولزمانه کیم ایثاردی به عوام
کینیه دور ایدردی بو گردون نبل قام
هر خواهنیم بستر اولوردی صباح شام
ظاهرده مصحف ایدی ایلهده خفاده جام
افسوس ایچله آچیلدی حاجی بو خیر اینشک
ای بی وفا فلک بومی آخرده گردشک؟

جوجئی، اکیچی، توخی بتم چون سیردیله
نمطری بوغازنه زورا تبه دیرلی
کاهی ایلی، کاه آباغیم اوهر دیرلی
آربا نیکه اهل عیا لی کبه دیردی
سفرمه هیچ آردی بومی آخرده یشیمشک
ای بی وفا فلک بومی آخرده گردشک

هر گون مریدلر بغیلوب دستاز ایدوب
باشینی آردیبه سو کبه یومده ناماز ایدوب
ناقص مریدلر هر یشیمی تراز ایدوب
هر کیچه آش شایندافتنجانی سازه ایدوب
تورودلار مثال قالی ایدوی کاز دیشک
ای بی وفا فلک بومی آخرده گردشک

سینه ایدوب شفاعت ایدردیم خانلاردا
دوشدیکجه عرض حاجت ایدردیم خانلاردا
بر ملایم کفایت ایدردیم خانلاردا
شاشن منق تیره روایمی کچیشک
ای بی وفا فلک بومی آخرده گردشک؟

طوراعای

اللی تسبیح «ملا نصرالمدینک» مخبره
لنت ایدیک،
گرکز کونده الی من دمه و لادیاقدار
فوزونلشک عمه موتسبه حاجتی اونلشک
آنتینیا ایران هملاری نمانن رحمت
ورمک، گرکز کونده، الی من دمه ولا
دعاهار مسلمانلاری ایبه غرورنه اربابیلارنا
فونولوب امانت طهورونشک یاخلاماسی
ایچون الهه بالوراق (گرکز جانتق کله،
آدم نختینا الی نفر آدمی دیشتن
آی غرورنی ملا علی اکبرک
دایلمیندا دستار فلویب کونده

منشلیگی هیچ اولماسا بر نومرو کندجی
غزنی آسون کله؛ اورادا کندلیله دردرلیش
اوخسون.

گرکز بز آلهه دعا ایدیکه: الله
آعدتاسا خرو منقلهسی کندلیلریشک
لورنه تویز گورونونشدن دست وریمس
کله؛ مامولار دوتت قورلنده آتلازیندا بر
السون. اما اوغلی بورادا بوزرگنیز
بورانی گور لهین فریاضتی
گور. ایندی نیچه آتلاز کله؛ مکنارلا
انقایی بوزابه یی مروهونچی گوندریویلد
ایندی گرکز بز او قدر الله بالوراق کله؛
کیچه گیتینس مکنارلا افانگت بوخوسینا
اولاری مجبور اینسک. لهین فریاضتی
اونوتاسین. برده گرکز بز سین بر وفته
قدر برزخده لاق. دون بر نفر برزخ
زاولوراندان سوریویلد. بس
نفوت بورادان آزاد اولاجار. دبدی کله؛

هنه باشیز لهین فریاضتنامی بر اربا
حایتیق اصول ادرامینشک طرمارشارلی آد
شغولدر. ایله که بو مسنه بیندی او وقت
سیرت ایشلرکزه دایلیخانداز.
یله که گوریم بزیم بو شرط ایله
بر زحدن چیدمفلر آنان اولماجدور.
برده گرکز بز برزخده بو موعلمستروی
دوزلدنک بورادامی تورافلاز آد
ایپیک. اما تویزنده آت اچیک تورایق
لاری لولافلارا اجازمه وریویب فیر
کندلیله ویرمک هینلرینکله بز
ایشاری نه وقت بریره ایدیشکلیک و نه
وقت دایلمستان آزاد اولدی کیمچلیک
برده گرکز بز دعا ایدیکه کمنشک
دلی محملتی هچمنده کی اوشاعی اولجان
توراولار دوشین. بودا که چوق چنین
ایدی. اما بوکوتورده برزخه خیرگندیکه؛
کند کندیز کوندر. بونون دویمیان
آردولار ننت ایپوب کندلیلرک آتینمان
کچیدیکلری ایچون هوسلواشاعه فایلدور.
هر گاه به اولان اینشتره بز طرعی
بوکنلختیر. دلی والسلام.

عمی اونلک یشیجی کریم
تازا قیمت
شهادی دترس قوی کنبدره بر
حماجی وادرد. اولماجک مدری کل علی
آردندا بر مومن مساندنر. حمانک قیبت
فالخودر بیش منه اما فورجیریکه؛ داها
فالخسین.
اداردهن - دعا ایله یون کله؛ کل علی دد.
هر گاه علی شاک ایدوی ایدوی بوکنلختیر.



عزیز عمی اوغلی؛ کچینارده سنه
یزیمتبه که؛ بهشته بر نفرعارف تلمیعاچیسی
لایدرد. سن تابوب گوندرمک ایسته دیشک
لا بیزیمتبه که؛ یله آدام بوخدر. اما آخر
وقته لکنرادان بهشته بر دسته خوش
عمل ثولی گندی. اولمازک دیدنگه گورد
لکنرادا بر نفر معارف تلمیعاچیسی اولان
کنگ فوریونشک آلتنا تیکان فوبولار.
هر گاه مکن اولسه اوکا دیورسن کله؛
نورنی بهشته بیزره یله موح ایشی اولار.
بهشت اسلی ک بریدر. نوبوقوجو
بول. علان اودرک اینشک تورک. نه قدر
تیسورسن نه قدر گدسی سخال ال اوغی
نه قدر دیوسن واردر. اصحاب الکفنه
ایلی او قدر تازی دو قومه رکه؛ بهشته نه
قدر کل گشه هرست بر تازی ویرمک
مکنلدر. برده فوادیشیم بو کوشترده بهشته
بر نیچه زمست اجمدق استیورلر. اما
بیزیمسن؛ کوراداملری لهینلر فوسیبونشک
یشیت زدن سلام بیزریم دیورسن کله؛ هر
گه زمستراره ال وورمق ایسته یورسه هیچ
اولماز هر زمستدن بر اون نفر سیش
بهشته کوندرسن. ایله یاکو زمستراره
کله؛ کل کله؛ انون نفر ایدیکم نفر کونولده
ایش لکتسین.

برده آتی عمی اوغلی؛ گیت یاکو
سندنه حورات کندنه اورادا عمران
شور اوغلی گوروب سوته نه یشیتند
بری دیتج فوسیرسان. ظالم اوغلی کیدوب
کیرابه امام حبتی تولوبوب کله؛ من هیچ
فرده اولماشام. امام حبتینه اینتویدر.
کوتوروب آدینی یازوب بهشته سیاهنه
سعی بوزا کوندرنهدن بورادا باشی ایلار
چیز اولماز شاهد اولورلر کله؛ بو فرده
ایچون تویزنده کیرابه توبه ایله سین.
یعنی امام حبتین گونش بهشته بز اولمازک
سوزلری دیر.

ایندی عمی اوغلی؛ مادا اوکا ایچون
دوشمک دیرلر شتاق ایچون چولخی
کل مهن تسبیح. سدر کابور کچیزیندر.
کل اوغلی بر شتی آلاکتر.
کوندریم کله؛ بوکنلرکی کند
چوندنرک تشاری ایله بوتون شکی آغرا
نولاری کندره کوندر. اما فایلوب
بیلیمر دندندر که حبشه منی بوخو
آباراندان همدن بدردن گوریم. الله
شیش گوریمر که هیچ کلقله گنلر.
دوتن کیچه بوخودا گوریم کله؛ شایخده
سیرت زدن سلام بیزریم دیورسن کله؛ هر
سوا ایستفا اینشک سنولوی الله طرفیندن
(اون) ایله دویلدرد. بولورنده شتاق اولدیله
کله؛ معجز اولوب، برده گوریم کله؛ قارا
سو ایستفا اینشک سنولوی الله طرفیندن
یاپرا آقرینا لئی دیر. بر نفر کندلی
دوتوب منق فاولمان دیریکه؛ گل بری
ایسافلونشک شتشی کولدر.
برده گوریم کله؛ لکنرادان ایچون اولونده
سامره ویربرلر هغه اولدی ایچون خلق
نوبوق جوجملری یشیتنگی ده کچیزوبدر.
فتا راکیلیلر برده فلوق ووهوا
ووری اولور. بیز نفرده سن گلن
بلیشک ووردولار فازی نجانلاندی.
آکیمشی الله آت اولون ایله ایشتر
گوریم کله؛ لاب معطل لیرام. گوریم
ایران فونولوی لکنرادا بر ساعت ساز
دوقوتو آردوانا شتاق اولوب آردوادا
اربتدن بوتون کلوب فونولوی ایله باشوب
کله؛ که لادردر آلوب بر فونول آردوی
کیمشی آتی باشی دوزلدنن سنوگرا
ایشلوب؛ من بوتونیم. مختصر آرداد
بوخاندی فونولده قالدی بوزا اوغوشدیرا
اوردوشدیر!

یوخوزم گنله

هر گاه شیخ دیین دوغرو اولوتسا
عالی معاده شیم ساقاقدان حویور و
ملکشار سالانلیرلار.

کینین قالدی
من غرورنه ساکی کربلای علی غل
همته کیدیمر پیترووسکجه کیشیش کتیرسکه،
هرک کینینی وارسا آباروب پیترووسکجه
ملا ابوظله کیدوب کتیریم کله؛
اما لنت اولون غرورنی واری. اما بتایه
دوتنک بوز یشیتی یازدی. اما کور
کوتورده اون دوت باشینا بر قیزه
تولندی. لکن ایسته منه شتی
منامعت وریمسن. کینینله ییله آدانا
کسدری کله؛ اکوب دغدیفلاری حرامزاده
اولماجدور.



هر گاه شیخ دیین دوغرو اولوتسا
عالی معاده شیم ساقاقدان حویور و
ملکشار سالانلیرلار.

کینین قالدی
من غرورنه ساکی کربلای علی غل
همته کیدیمر پیترووسکجه کیشیش کتیرسکه،
هرک کینینی وارسا آباروب پیترووسکجه
ملا ابوظله کیدوب کتیریم کله؛
اما لنت اولون غرورنی واری. اما بتایه
دوتنک بوز یشیتی یازدی. اما کور
کوتورده اون دوت باشینا بر قیزه
تولندی. لکن ایسته منه شتی
منامعت وریمسن. کینینله ییله آدانا
کسدری کله؛ اکوب دغدیفلاری حرامزاده
اولماجدور.

کینین قالدی
من غرورنه ساکی کربلای علی غل
همته کیدیمر پیترووسکجه کیشیش کتیرسکه،
هرک کینینی وارسا آباروب پیترووسکجه
ملا ابوظله کیدوب کتیریم کله؛
اما لنت اولون غرورنی واری. اما بتایه
دوتنک بوز یشیتی یازدی. اما کور
کوتورده اون دوت باشینا بر قیزه
تولندی. لکن ایسته منه شتی
منامعت وریمسن. کینینله ییله آدانا
کسدری کله؛ اکوب دغدیفلاری حرامزاده
اولماجدور.

قوبله شق اصولی
آخر ملائرا با تدريس خنده ايكى بويوك حيران وارد: بويولارن بيرسى اسكى اصول و بيرسى قوبله شق اصولى اولان نانا سينيده. منى غلابلگ رايده بو اصولى پايانين اجناسماندا تطبيق اينمك اولان: ملائيرين مسلمانلارلا اينديه قهرماننمير بونان عيارت ايدى كي بر مجلسه ماوتوروب طرافه باشلايديق. نه پايه آغزيتك، قشلك... اولورديك اوغايغك... والئ. سوز بوخ بو اسكى اولمورلد و ايندى بوئيە رفتار اينمك اولان بس نه اينمك اولمور:

قوبله شق اصولى...
قوبله شق اصولى بنجى ترك اسول اسول اومانن عيارتندك علم گرزدره منى غلابلردن كمل خبرى اولين بر مومنونوخه علم طرفه ديگنه اولانلر بر شره تولاوب تاگردره سلومات ورسين. اولورديك: حنان بو قوبله شق اصولى خنده برنجى دلمه اولاراك جمه كوتى ايك ۱۱ ندم بر فورقراىن ويراندى. هه! پادان چيقراق چولانلارنى بر شره پيلمانسودا واپيتريق. نوزگدر نه ديريه فوى ديسين اما نجه بولداش... قوبله شق بير آمرىكان حنى يريده ايزدا اولمندن خاضيرلق باينديه. بيله كه بولداش فورقراىن آچينديلمه ۱۵» دانه بومور، ۱۰» گيرواته باغ، ۴» گيرواته چورمك ۴» ودره سوي بير اولتوروا (billird) بولسا ايزدا اسونگ قلمسى ييى.

ايندى گلنن قوبله شق اسونله بونان سوكرا بولداش بويوك نهفته ترك اسونله بايندير و ۴ نفر ستول اينجنى بير ال اوسته كوتوروب درمه سفله سوكرا لراك شره وويرر. حنن اولسوكه لارنى ايتورتيا (آدملارگ) اولديندان عنيات تامه. قالدى. بوئيە بيله مذكور و فونرايندم ايك نفر ستول اينجنى شيرليرنى تيرمك ايجون خندانته آلوب صباح بيرسى كور او دنيا غنم الاجاجدر. ايندى عزيزيه مسلمان اول بير گون يعنير سوكرا كوزيرين كه اولمان ۱۵ بومور ۴ گيرواته باغ ۴ گيرواته چورمك ۴ اداك بى و ورشلايى و ايتارگ اينمك الا چكوب باشلايى و ادا بياشلىرى نانه قلماسى بوئيە بولار مانوسى

برد قوبله شق اصولى در. هه نه بيلمك الله ياسين بولداش نوز سفنده سولوبورديك اكر ۲ بومور ۲ گيرواته باغ ۴ گيرواته چورمك ييمه (jessam) اولدا گوتور ييتميدر. لوطن سن اينجيه

زله آ پاران

نوخادان

باچيم چرى مسمه!
سه باجى سلام عليكم! بوى آي يلام بوته ايندر سن ايوبوسن اولتورديك گوزل برلره دنجيديرسن كه نم شتى دمكي باچيلاريم جوده. باچى آي فيز... اولمك االى بويوكر اكنده اولاندا بيله اداك داهى نزلرى پادان چيقراق ضرر بوخدر. كنى سيزلا اينشكر دوزمسين بزده االى كرمىز: بورا باخ آي موهه باجى! هنلك اوبى كوسينز كوسينز سون برگون دردهلره اولور. اما سن اولان اولور اكونوز كوزومينز بروردكار! قولايم و بر نجه كه دوديم وار سا گنا و وار بورا باخ باجى سن آله نوز آرا موز قالسون چونكه تالايق چولالارنى خورخام خوسودا كونگنن چوتنه باينما كنه باشي اولور. ادا بايندن ايراق باشمه كندى كورديم غرض... باقانه تولوم سه باجى! احوالات يهدر. من نوزيم فاديلار شيمسینه اولورام. نزه بر بالاچا دورت بريندر. دورت ناههه ستولمز اوله كه اولورالار بر آت ز جوتلير: برده پالاسردا وار اوساعت آ باقاسم بيله سوزمجه سوزمجه بوزده اوتوروب مسجته باشوبوريم. نوزم زده بو اينده گيروته نجهلره اولوران كنگلره گنگنگن اوتري بزك ا رالاسى و برمسيدلر با لله ديوب اوتورديق آ رابادا. بر قادار گيتمنگن آ رابا او ساعت سيندى. بزده لاجلاجر قلوب خورجونزى داييلما آ غروب بواش بواش بوز لوبيق دنهله. غرض برخلى سزمتن سورا گيوتدك هونته. كورديك محمد لاه حسين اعوى نوز اولتور گيبن كزيروب. گيلنه ماخوب لاپ مصلل قالديم ديديم آ سيزى طرفانه دوسته كور: آي سيزى كوردم اود دوتوب باينسكرا بوزيغله هه ۱۲ باشى تام اولمان بونا كيني كيم كسوب: باچيلاروان بونا فنيش نولديك: بر قارى ديديمه بس نه ايجون برنجى ناهجهه اسبقولمه دوزلوب كسيرلر. بزده ايله. داهى آ يلام بن حق سوزگ قايغينا بخلماسين.

نه ديوم. غرض برنجه گوباره اوه كندى بو كندى كزديگن سوكرا نه بياده كهديك شكى: به سنك فادايگي آيم سندن توبع بوددك: وار مارك قلمى آ ل اينكا زيم ناهجه اسبقولمارتا و غنندن شيمه نره بر اظهار تنكرت ناهه و بنده اورادا جعفر خان تاشريمنام اولدينا و وران اسوندان برهنه آ دلازرى بيده باقارلارنا سالون: نهكه اساعظه فالان سنك فادايگي گورومهرنك.

«باچيلق» چوقبور يتره

قاربا كيدن
آي ملا عسى اوزكده ايرايخ من ديورديك جهنم با اينه قيل كورين او دنيادهو. بو نوياده قيل كورين وار ايتم بر غورى شهر ك باينديمنه اولان دولنگلرلى كنديه گيوديك «كور» نره دهن چايك! اونته بر قيل-تيره اولور اولور اكونوز دى: الله محمد با على ديديك بو كوروشى نندن باشقا بولدايلاريم حوسو كيوينى سون كندى سكا. كورين سويوتوب سورونجك اولمورلدا دورا پيلسوب او قهغه سوب ايجرسيتمه جهنم واسل اولديم. اولمان له كوردم ايكى نفر اتنه اولدي كوزوب برى اكيك برى كنده برى ديدى سن دجى! سنك وطهغه نه ايندم؟ ديديم كه من مخبريم و طيهفيمه مخبريلردم اولمان گنا ديديم كه سن ابراهم طيلك ششمى سن ايرى بوراخيم. بز ابراهيم خيلن نوله ندمه اسول اوردك كه سنك دشمنك كيندمر ايسلام بول بزده ديديك: من دشتم مخبردى من ملاصراالدين مجموعه پيس قنه ورويد. بوئي بولاردمان بوئه اينديون درحال آلا حيايتا مايمهين. با لله ديديم چنجهدير بريماه بر وقت گورديك نوزده سوبك ايجينده من جيلع اولمدم آ رانه باقاندان گورديك. بولدايلاريم نه باخون گوريلرر: بر نهر گيتيم يلازنا. باشه گنن گنا قدرى اولاردا ديديم خلاص فادانما بر قدر اولتوريمن نابت اولدم برى تايه اولندا پخلديم ديزميك قايقل چاندايى. فخر اچريجه قومستيند رويى حكوت ادارلرلرلى آرتيق درجهه رجا ايدرديك كوتدمن چاينك تارنر شهرتك موشى كرايلى سادفى تيبين ايندى ايدير و اولدا بر اوج بوز دورت بون عدد «تجفنگر» چوان و بره ايديرلر هانكى بر شخص كسوب بوردان كرايلر بو چوجامك برنجى ورسين اوكرا گيچيديكى حالدا ده اوخوسون گنم. بخلماسين.



بويوك سيجان - آي بالاچا سيجان
هچ بر ايشه گناك گيتمى؟
بالاچا سيجان - سنك اينشكا نه كوردم؟
بويوك سيجان - قوروز باريدهه ايشه بورديم ساراهه تاياندا ووشيم.

قوبار يلازلارك نظر دكته
بوزكارلاي بونون باق بولمور يلازلارنى اعلان ايديريك: (قوزون) آجلوب قورادك: نوز قراينده واتنير اوگا كورده بزكارلا مسلمان فادالارگ ايشنى آ سالانلر. فادان اوتري امانت خاترمزى آ جديق. زالوق فيزل كوشوش بول ايديريك.

باكو زكارلارى

اداره ننه بزده مسلمان خاترلارنى كلف ايديريك: كه بوگوندن اعترا بيزلارنى گيرميسلير. و ايلرى نه بودا اولندا شمولى آ جيق قوماستيلار.

بويته قوشى

بر قفر طيله: رحمت ليك اوعلى بديريك كه مسلمان دنيايى بسان يانه جلدر. سن ديورسن كه: سار كيتخانه- ندم بر خندنجى وارد و اوق دار تيل اركه من ديديم غوشليك و رهسى وير بديك: كه غوشلر.

برده ناخيمى قارامانلار كيندين يازانلا:
كند شوراسى مدرنك كاتبي عدبل حاجى زاده تك دعا يازوب خوروز امانس نوز برنده هله بر اساعظه بو دورمى! بس كوسوبنه نه امانا قوروسوبسك. اوگا كورده اوخوجيلارن هيله چيك ايلنك كه هله اينتامه اسيلار

لكراندا ياريم تبيله عظمه الا جورنا وادورك.

لكراندا مرزا نكته قه: شاهى يارندهه عشق بازلق ايدنه قونولى

مجموعه ۵۰ يكي ليك
بومور دن باشلاياراق اوخوجيلارك چوقلغيتى نظره آلوب مجموعه زده بنده بعض بكي ليكلر وجوده گيتره چيك اكدزاباچاك بونون مضحكه چى و تنقيدى شاعرلى مجموعه ده اشتراك ايله جگدر. علاوه مجموعه نك ايجرسيتمه حياه عايد شكل قارفا تورلر دامن و منتظم سوزنده كيده جگدر. اوخوجيلارمى «ملائصرالدين» آ بونه تولا مانا و قللى ايله بوز ايدمك دعوت ايديريك. خصوصا كند ليك و فابريقا زاود ايشچيلارنك حياتنن يازمايلدر.

«ملائصرالدين» ليرنجى شريائى اولان

تولى لر

پيسى «قومونيت» غزته سى ملىرى حبيب جيبى بولداشك مقدمه سى ايله چايدان چقبوب سايشا قوبولشدرنك سنك ششمى ۶۰ قكدر. كللى املازات ستارو بوچجورى ۶۴ نوزولى نومده «ملائصرالدين» اكارمه نجران ايله بولر.

اعلان

اوخوجيلارمىز خورويريك: ۱۹۲۵ نجي ييل ايجون آ بونه اولان مشيرلره ييك آخرته فادار اوج كتاف وريسه گدر. ائلى آلبق آ بونه يازلا لارلا ملا نصراالدين «تولى» ائلى اولان (اولديلر) كتافى ايلميسلر جگدر.

لكراندا عشق بازلق ايدنه بيلمىز: دى گوروم بزكده چكبرمى؟
استودا سراسفا: ۳۲ سراقق ييلين قونول ۱۶ شانه ساتاندا دارلما چونكه خيرير خيرهه خورجا جوددر.

نخچوان خوروز اداره سنده قوپوزا: سگ: لونه بختلمين. بونون بروروزللى ريوب قوروتريسك رنه يازديك ده دوز بوخدر.

هيئت تحريره

۱۰ سات ۸۰ ليك
۵ سات ۶۰ ليك
۳ سات ۷۰ ليك
۹۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

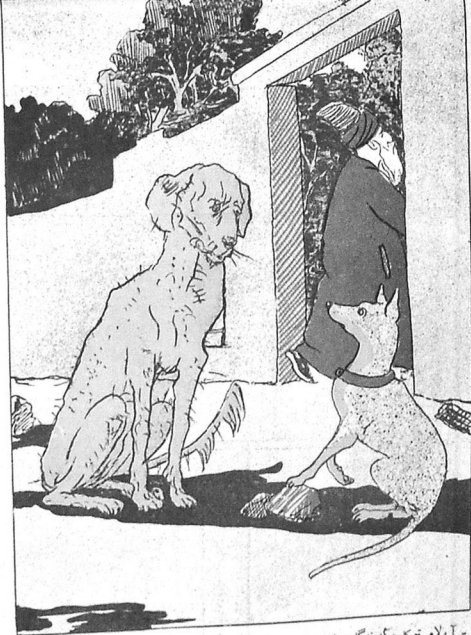
۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك

۸۰ سات ۱۰ ليك



M. S. G'ORON KINAY
 ASPIRANTNING DARG'ASIDA
 Yaratilgan 25.000
 Min.



زورناچى — اتىدى اوليا سزده تولوم زورنامى چاليرسان؟
 اتىدى — بوخ بالام (ياسين)در اوخويوب تهلوغا دولدوروب قيرستانه ساتماغا گيديرم.
 زورناچى — تالوتى بولدىر. گنده عسكارىق.
 Zurnaçi — Əfəndi olmitja sen də tylym zırnaşı çaltısan?
 Əfəndi — Jök belam! (Jasın)dır okyjyb tylyga doldyryb kabristana qeditrəm.
 Zurnaçi — Tafavyty jökdyr. Jəno də həmoarık.

آ.لام توکەرىگە نەگلوب!
 غلط ایلەدم اتىدىنگ قابوسنگ اتى اولدیم.
 تىمىزلوب آپاردیلار.
 — A balam tuqlarına nə qalıb?
 — Gələt elədim əfəndinin kaptıstın itı oldım, bəzəqət için murıdlar motala
 toamala tuqlorımı tamlız jolyb, apardılar.